1

**SOÁ 327**

KINH PHAÙT GIAÙC TÒNH TAÂM

*Haùn dòch: Ñôøi Tuøy, Tam taïng Xaø Na Quaät Ña, ngöôøi nöôùc Kieàn Ñaø La, Baéc AÁn.*

**QUYEÅN THÖÔÏNG**

Moät thôøi, Ñöùc Theá Toân du hoùa nôi vöôøn Nai, choã caùc vò tieân cö truù, thuoäc thaønh Ba-la-naïi, cuøng vôùi chuùng Ñaïi Tyø-kheo goàm moät ngaøn vò, laïi coù chuùng Boà-taùt naêm traêm vò. Luùc naøy, trong chuùng hoäi coù nhieàu vò caùc caên chöa thaønh thuïc, coù vò ít thieän caên, nhieàu nghieäp chöôùng.

Nôi chuùng Boà-taùt, laïi coù caùc vò öa thích vieäc ñôøi, öa ñaøm thoaïi, öa nguû nghæ, öa caùc vieäc laët vaët, öa lyù luaän, öa nhieãm ñaém nôi caùc thöù nghieäp vaên töø taùn loaïn, khoâng hôïp vôùi vieäc haønh thieàn, ñoái vôùi caùc phaùp thieän thì löôøi bieáng, ueå oaûi, phaù boû haïnh tinh taán, queân maát chaùnh nieäm, thöôøng haønh haïnh taùn loaïn maø khoâng hay bieát.

Luùc naøy, coù moät vò Ñaïi Boà-taùt ñang an toïa trong chuùng hoäi aáy teân laø Di-laëc, bieát caùc Boà-taùt ôû nôi chuùng kia coù caùc haønh nhö vaäy roài, lieàn suy nghó: “Caùc Boà-taùt naøy laøm toån giaûm ñaïo phaàn, nay ta caàn caûnh tænh caùc vò aáy, khieán hoï nhôù laïi ñaïo yù ñaõ phaùt khôûi”. Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Di-laëc nghó nhö theá roài, vaøo buoåi chieàu, töø thieàn ñònh xuaát, beøn ñi ñeán choã caùc vò Boà-taùt. Sau khi ñeán, cuøng caùc vò aáy an uûi, daãn duï laøm cho vui veû, khieán hoï mong muoán nghe phaùp, nhaân ñoù Boà-taùt Di-laëc hoûi caùc vò Boà-taùt kia:

–Naøy caùc Tröôûng laõo! Trong phaàn Boà-ñeà cuûa caùc vò khoâng bò

toån giaûm chöù?

Caùc Boà-taùt kia thöa:

–Tröôûng laõo Di-laëc! Ñaïo phaàn cuûa chuùng toâi chæ coù toån giaûm chöù khoâng coù taêng tröôûng. Vì sao? Vì chuùng toâi coù nhieàu taâm nghi ngôø, laø chuùng toâi seõ ñöôïc thaønh Phaät hay khoâng ñöôïc thaønh Phaät? Chuùng toâi seõ rôi vaøo phaùp ñoïa laïc hay khoâng rôi vaøo phaùp ñoïa laïc? Ñoái vôùi caùc thieän caên coù phaùt sinh hay khoâng phaùt sinh? Sinh taâm aùc nhö vaäy roài chuùng toâi truï vaøo töôùng ñoù.

Boà-taùt Di-laëc baûo chuùng Boà-taùt aáy:

–Caùc vò Tröôûng laõo! Nay chuùng ta coù theå cuøng nhau ñeán choã Ñöùc Phaät–Theá Toân, Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Giaùc. Ñöùc Theá Toân hieåu bieát taát caû, giaûi thoaùt khoâng ngaïi, ñaày ñuû tri kieán, kheùo bieát taâm haønh cuûa heát thaûy chuùng sinh, seõ xeùt theo taâm haønh cuûa caùc vò maø giaûng noùi phaùp.

Luùc ñoù, saùu möôi vò Boà-taùt trong chuùng kia cuøng Boà-taùt Di-laëc ñi ñeán choã Ñöùc Phaät. Sau khi hoï ñeán, naêm voùc leã saùt chaân Phaät roài, chöa kòp ñöùng daäy, ñaõ khoùc than thaûm thieát, nöôùc maét nhö möa. Boà- taùt Di-laëc ñaûnh leã nôi chaân Phaät roài ngoài sang moät beân.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân baûo caùc Boà-taùt:

–Caùc thieän nam! Caùc oâng neân ñöùng daäy, ñöøng khoùc, ñöøng than, chôù sinh saàu naõo. Caùc oâng ôû ñôøi quaù khöù ñaõ taïo nghieäp chöôùng naøy: Thuôû aáy, caùc oâng vui möøng hôùn hôû, chöûi bôùi, maï nhuïc, phaù hoaïi ngöôøi khaùc, khoâng tin nghieäp baùo, khoâng theå phaân bieät söï troùi buoäc cuûa nghieäp chöôùng, khoâng hôïp vôùi ñieàu thieän.

Baáy giôø, saùu möôi vò Boà-taùt kia, baøy vai beân phaûi, goái phaûi quyø saùt ñaát, höôùng veà Phaät, chaáp tay baïch:

–Hay thay, Theá Toân! Xin Theá Toân phaân bieät giaûng noùi veà nghieäp chöôùng cuûa chuùng con ñeå chuùng con töï tònh hoùa taâm mình, khoâng coøn taïo taùc nöõa.

Khi caùc Boà-taùt noùi lôøi aáy xong, Ñöùc Phaät baûo caùc Boà-taùt aáy:

–Caùc thieän nam! Vaøo thôøi quaù khöù, caùc oâng xuaát gia hoïc ñaïo trong giaùo phaùp cuûa Ñöùc Nhö Lai Caâu-löu-toân. Ñaõ xuaát gia roài, ôû trong giôùi caám, ñoái vôùi giôùi caám thì phoùng daät; ôû trong ña vaên, ñoái

3

vôùi ña vaên cuõng phoùng daät; ñoái vôùi coâng ñöùc Ñaàu-ñaø thaûy ñeàu toån giaûm. Thôøi ñoù, coù hai Tyø-kheo phaùp sö, chæ vì lôïi döôõng, danh tieáng maø caùc oâng ñoái vôùi hoï ganh gheùt, theå hieän söï tham lam keo kieät, ñoái vôùi ñaøn vieät thaân höõu cuûa hai phaùp sö caùc oâng laïi phaù hoaïi laøm ly taùn, noùi hai löôõi, huûy nhuïc, khieán sinh nghi ngôø, khoâng sinh loøng tin, thieáu loøng tin, noùi vieäc chaúng laønh. Khi aáy, ñoái vôùi nhöõng chuùng sinh taâm sinh kính tín, tuøy thuaän hai vò phaùp sö thì caùc oâng laøm cho hoï ñoaïn caùc caên laønh, taïo caùc chöôùng ngaïi. Caùc oâng vì nghieäp chöôùng naøy, neân trong saùu möôi hai traêm ngaøn naêm bò ñoïa nôi ñaïi ñòa nguïc A-tyø. Laïi trong boán vaïn naêm bò ñoïa nôi ñòa nguïc Hoaït. Laïi ôû trong hai vaïn naêm bò ñoïa nôi ñòa nguïc Haéc Thaèng. Roài traûi qua taùm traêm ngaøn naêm bò ñoïa vaøo ñòa nguïc Nhieät. Sau khi boû maïng ôû nôi aáy, ñöôïc trôû laïi laøm thaân ngöôøi, laàn löôït naêm traêm ñôøi, soáng trong muø toái, ngu si, queân maát baûn taâm, caên laønh beá taéc, oai löïc suùt keùm, moïi ngöôøi xa laùnh, thöôøng bò khinh khi, gheùt boû, cheâ bai, thöôøng sinh nôi bieân ñòa, ngheøo heøn, doøng hoï thaáp keùm, ít lôïi döôõng, ít danh tieáng, khoâng ñöôïc ngöôøi khaùc cung kính, cuùng döôøng, cuõng khoâng ñöôïc toân troïng, moïi ngöôøi ñeàu gheùt, ai cuõng gheâ tôûm. Töø nôi ñoù, caùc oâng xaû boû thaân maïng, tieáp theo laø naêm traêm naêm, trong thôøi kyø chaùnh phaùp dieät, trôû laïi sinh trong doøng hoï thaáp heøn, nôi ñaát nöôùc aùc, ñaày con ngöôøi aùc, baàn cuøng haï tieän, bò ngöôøi cheâ bai, queân maát baûn taâm, khoâng thích caên laønh, thöôøng coù chöôùng ngaïi. Tuy taïm gaëp aùnh saùng nhöng laïi bò muø loøa. Caùc oâng thoï sinh nhö theá qua naêm traêm naêm, taát caû ngieäp chöôùng môùi dieät heát, veà sau ñöôïc sinh ôû theá giôùi Cöïc Laïc cuûa Ñöùc Phaät A-di-ñaø. Baáy giôø caùc oâng ñöôïc Ñöùc Nhö Lai aáy thoï kyù ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Luùc nghe Ñöùc Phaät neâu roõ söï vieäc, saùu möôi vò Boà-taùt ñeàu öùa nöôùc maét, sôï haõi rôïn ngöôøi, chaép tay höôùng veà Phaät, baïch:

–Baïch Theá Toân! Töø nay chuùng con ñoái vôùi ngöôøi haønh Boà-taùt thöøa, neáu sinh taâm saân haän loãi laàm vaø laïi töï taïo nghieäp chöôùng khaùc thì ngaøy nay ôû tröôùc Ñöùc Theá Toân chuùng con ñeàu xin saùm hoái. Baïch Theá Toân! Chuùng con nay ôû tröôùc Nhö Lai xin phaùt theä nguyeän chaân thaät.

Baïch Theá Toân! Chuùng con töø nay veà sau, neáu ñoái vôùi ngöôøi

haønh Boà-taùt thöøa gaây phaïm toäi loãi maø phaùt hieän, neâu baøy töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Chuùng con töø nay veà sau, neáu ñoái vôùi nôi choán ngöôøi haønh Boà-taùt thöøa maø bôõn côït, beâu xaáu, khinh maïn, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Chuùng con töø nay veà sau, neáu ñoái vôùi nôi choán ngöôøi haønh Boà-taùt thöøa maø sinh ngaõ maïn, noùi vieäc xaáu cuûa hoï, hoaëc ñuùng hoaëc sai, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Chuùng con töø nay veà sau, neáu thaáy ngöôøi haønh Boà-taùt thöøa, hoaëc taïi gia hoaëc xuaát gia, thoï höôûng quaû baùo veà naêm duïc, giaøu sang, vui söôùng maø sinh taâm baát tín, chaáp vaøo toäi loãi cuûa hoï, khoâng sinh taâm cung kính, khoâng xem nhö baäc thaày, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Töø nay veà sau, neáu ñoái vôùi ngöôøi thaân, hoaëc keû aên xin coù nhaân duyeân vôùi ngöôøi haønh Boà-taùt thöøa maø chuùng con taïo böùc baùch nôi thaân taâm hoï, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Töø nay veà sau, neáu chuùng con noùi ra nhöõng lôøi khoâng vui hoaëc nhöõng lôøi maï lò ñoái vôùi ngöôøi tu Boà-taùt thöøa, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Töø nay veà sau, ngaøy ñeâm saùu thôøi, chuùng con khoâng leã baùi taát caû ngöôøi tu Boà-taùt thöøa, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Töø nay veà sau, vì ñeå giöõ gìn ñieàu naøy, maø chuùng con khoâng xaû boû thaân maïng, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai. Baïch Theá Toân! Töø nay veà sau, neáu ñoái vôùi haøng Thanh vaên thöøa, Phaät-bích-chi thöøa maø chuùng con sinh yù nieäm cho laø hôn hoï, töï

ñaïi cheâ hoï, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Töø nay veà sau, trong khi du haønh, neáu chuùng con khoâng sinh taâm thaáp keùm nhö haïng Chieân-ñaø-la, nhö loaøi suùc sinh, neáu khoâng tu taäp nhö vaäy, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Töø nay veà sau, neáu chuùng con töï khen mình, cheâ bai ngöôøi khaùc, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Töø nay veà sau, neáu chuùng con sôï haõi choã saân

5

haän, tranh chaáp, neáu khoâng lìa xa choã aáy caùch moät traêm do-tuaàn, ví nhö gioù thoåi, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Töø nay veà sau, ñoái vôùi ngöôøi trì giôùi, chuùng con töôûng nhôù, toân kính, hoaëc ngöôøi ña vaên, hoaëc ngöôøi tu coâng ñöùc Ñaàu- ñaø, tu coâng ñöùc tænh giaùc cuøng caùc coâng ñöùc khaùc, maø chuùng con khoâng khen ngôïi, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Töø nay veà sau, neáu chuùng con khoâng che giaáu coâng ñöùc vaø baøy caùi xaáu cuûa mình, töùc laø chuùng con löøa doái Nhö Lai. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân khen ngôïi saùu möôi vò haønh Boà-taùt thöøa

aáy:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy caùc thieän nam! Caùc oâng ñaõ kheùo

neâu baøy nhöõng theä nguyeän naøy, coù theå töï mình tænh thöùc neân kheùo phaùt khôûi nhöõng nguyeän nhö theá. Caùc oâng an truï nhö theá seõ döùt heát taát caû nghieäp chöôùng vaø ñaït ñöôïc thieän caên thanh tònh.

Ñöùc Theá Toân laïi baûo Ñaïi Boà-taùt Di-laëc:

–Naøy Di-laëc! Boà-taùt naøo muoán laøm thanh tònh nghieäp chöôùng thì neân phaùt caùc nguyeän naøy.

Ñaïi Boà-taùt Di-laëc baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö coù nhöõng thieän nam hoä trì nguyeän naøy thì coù theå laøm vieân maõn quaû vò baát thoaùi chuyeån chaêng?

Phaät baûo Boà-taùt Di-laëc:

–Coù nhöõng Boà-taùt haønh trì nguyeän naøy, vaø caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, thaø boû thaân maïng chöù khoâng ñeå khieám khuyeát, cuõng khoâng thoaùi chuyeån, xaû boû haïnh naøy.

Boà-taùt Di-laëc laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng ngöôøi haønh Boà taùt thöøa phaûi ñuû bao nhieâu phaùp, ñeå naêm traêm naêm sau, khi chaùnh phaùp dieät, khoâng bò toån haïi maø ñöôïc giaûi thoaùt?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Di-laëc:

–Caùc vò phaûi ñuû boán phaùp, thì naêm traêm naêm sau khi chaùnh phaùp dieät, môùi khoâng bò toån haïi, ñöôïc giaûi thoaùt.

Boán phaùp ñoù laø gì?

Ñoù laø khoâng tìm loãi cuûa ngöôøi. Ñoái vôùi ngöôøi thuoäc haøng Boà-taùt

thöøa, veà choã phaïm toäi cuõng khoâng phaùt giaùc. Ñoái vôùi baïn beø, thí chuû cuûa hoï cuõng khoâng sinh taâm tham tieác, xaû boû lôøi noùi aùc. Naøy Boà-taùt Di-laëc! Ñoù laø nhöõng ngöôøi haønh Boà-taùt thöøa ñaày ñuû boán phaùp, naêm traêm naêm sau vaøo ñôøi vò lai, seõ khoâng bò toån haïi maø ñöôïc giaûi thoaùt.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân muoán noùi laïi nghóa aáy, neân noùi keä:

*Chôù thaáy loãi ôû nôi keû khaùc Cuõng ñöøng noùi keû aáy ñuùng sai*

*Soáng thanh tònh, khoâng chaáp nhaø ngöôøi Neân töø boû nhöõng lôøi thoâ aùc.*

Laïi coù boán phaùp, maø naêm traêm naêm sau, khi chaùnh phaùp dieät, haøng Tyø-kheo bò hö hoaïi, nhöõng ngöôøi haønh Boà-taùt thöøa khoâng bò toån haïi maø ñöôïc giaûi thoaùt. Boán phaùp ñoù laø gì? Ñoù laø khoâng neân giao thieäp vôùi nhieàu ngöôøi. Neân xa lìa ñaùm ñoâng. Thöôøng tu nôi thanh vaéng. Ñieàu phuïc thaân mình thích hôïp vôùi nhöõng ñieàu aáy. Naøy Boà-taùt Di-laëc! Nhöõng ngöôøi haønh Boà-taùt thöøa ñaït ñaày ñuû boán phaùp aáy thì ôû trong naêm traêm naêm sau, khi chaùnh phaùp dieät, töï thaân hoï khoâng bò toån haïi laïi ñöôïc an oån giaûi thoaùt.

Khi ñoù, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Döùt boû oàn naùo, soáng xa lìa*

*Tyø-kheo khoâng phaùp, chôù gaàn guõi Neân tu thanh vaéng, Phaät khen ngôïi Khoâng tham ñaém lôïi, ñaït Nieát-baøn.*

Vì theá, naøy Di-laëc! Boà-taùt ôû naêm traêm naêm sau, muoán mình khoâng bò toån haïi, laïi ñöôïc giaûi thoaùt taát caû caùc nghieäp chöôùng, thoaùt khoûi nhöõng vieäc aáy thì chôù gaàn nôi oàn aøo, neân tu taäp nôi vöôøn röøng yeân tónh, xa lìa, ñöøng giao du vôùi nhieàu ngöôøi, thöôøng caûnh tænh mình, chôù tìm loãi ngöôøi, öa thích söï tónh laëng cuøng töông öng vôùi Baùt nhaõ Ba-la-maät, ñoái vôùi caùc chuùng sinh khôûi taâm töø bi thuyeát phaùp cho hoï, chaúng caàn baùo aân.

Ñöùc Theá Toân laïi baûo Boà-taùt Di-laëc:

–Naøy Di-laëc! Phaùp thí maø chaúng caàu quaû baùo, chaúng tham ñaém lôïi döôõng vaø danh tieáng, laïi vì moïi ngöôøi thuyeát giaûng chaùnh phaùp thì coù hai möôi coâng ñöùc. Hai möôi coâng ñöùc ñoù laø gì? Ñoù laø ñöôïc

7

nhôù nghó chaân chaùnh, ñöôïc caûnh giôùi thuø thaéng vi dieäu, ñöôïc yù töôûng ñuùng ñaén, toát ñeïp, ñöôïc yù chí maïnh meõ, ñöôïc nhieàu trí tueä, giaùc ngoä veà Baùt nhaõ Ba-la-maät xuaát theá, ñaït ñöôïc thieåu duïc, daäp taét saân haän, dieät ngu si, taát caû caùc ma aùc khoâng tìm ñöôïc choã sô hôû, chö Phaät hoä nieäm, haøng phi nhaân baûo veä, chö Thieân giuùp söùc, taát caû oan gia khoâng theå gaây haïi, thaân thích khoâng bò ngöôøi phaù hoaïi, lôøi noùi ai cuõng tin, ñöôïc voâ sôû uùy, ñi ñeán ñaâu luoân vui veû, ngöôøi trí thöôøng khen ngôïi, haønh phaùp thí thöôøng ñöôïc ngöôøi nhôù ñeán.

Naøy Di-laëc! Ñoù laø hai möôi coâng ñöùc cuûa ngöôøi giaûng noùi phaùp khoâng caàu quaû baùo, xaû boû lôïi döôõng vaø danh tieáng, khoâng mong caàu y phuïc, aên uoáng, thöôøng haønh phaùp thí laáy vieäc taïo lôïi ích cho chuùng sinh laøm ñaàu.

Laïi nöõa, naøy Di-laëc! Boà-taùt khi boá thí phaùp cho ngöôøi khoâng tham ñaém lôïi döôõng vaø danh tieáng, laáy vieäc taïo lôïi ích cho chuùng sinh laøm ñaàu thì coù hai möôi coâng ñöùc. Hai möôi coâng ñöùc laø nhöõng gì? Ñoù laø chöa phaùt sinh bieän taøi thì khieán cho phaùt sinh, ñaõ phaùt sinh thì khoâng maát, ñöôïc Ñaø-la-ni, seõ ñöôïc maät ñoäng, khoâng duøng nhieàu söùc maø vaãn ñem laïi lôïi laïc khaép muoân loaøi, duøng ít coâng söùc maø laøm ñöôïc nhieàu lôïi ích, chuùng sinh gaàn guõi, cung kính, toân troïng, thöôøng ñöôïc cuùng döôøng, seõ ñöôïc thaân maät, khaåu maät, yù maät, vöôït ngoaøi neûo aùc vaø caùc söï sôï haõi, khi maïng chung taâm ñöôïc haân hoan, giaûng noùi nhö chaùnh phaùp, coù khaû naêng haøng phuïc luaän cöù cuûa ngöôøi khaùc, ñuû ñaïi oai ñöùc, Thaùnh nhaân coøn kính ngöôõng, huoáng hoà laø ngöôøi phaøm, caùc caên thaønh töïu khoâng theå so saùnh, thaâm taâm cuï tuùc, chöùng ñaéc caùc phaùp chæ, quaùn, coù theå laøm qua vieäc khoù laøm, tinh taán khoâng giaûm suùt, giöõ gìn chaùnh phaùp, mau choùng vöôït qua quaû vò baát thoaùi chuyeån, trong taát caû haïnh an truï tuøy yù.

Naøy Di-laëc! Ñoù laø hai möôi coâng ñöùc cuûa Boà-taùt haønh phaùp thí khoâng caàu quaû baùo, chaúng tham ñaém lôïi döôõng, danh tieáng, y phuïc, thöùc aên uoáng. Chæ vì taïo lôïi ích cho chuùng sinh maø luoân haønh phaùp thí. Naøy Di-laëc! OÂng haõy quan saùt vaøo ñôøi vò lai, naêm traêm naêm sau, coù bao nhieâu ngöôøi voâ trí ôû nôi haøng tu taäp Boà-taùt thöøa, khi haønh phaùp thí vui veû caàu quaû baùo, chaúng phaûi laø khoâng mong caàu? Hoï sinh taâm ñoù maø noùi phaùp cho moïi ngöôøi, vì ñeå theâm nhieàu ngöôøi thaân vaø

söï caàu xin neân haønh phaùp thí. Laïi khôûi nieäm nhö vaày: Laøm sao khieán cho ngöôøi xuaát gia vaø taïi gia sinh loøng tin thanh tònh ñeå cuùng döôøng cho ta nhöõng thöù caàn duøng nhö: y phuïc, thöùc aên uoáng, ngoïa cuï, thuoác men. Vì nhaân duyeân naøy neân giaûng noùi phaùp cho moïi ngöôøi.

Naøy Di-laëc! Ví nhö caùc thaây cheát cuûa raén, choù, ngöôøi, ñeàu hoâi haùm, oâ ueá thoái röõa, baát tònh, moïi ngöôøi luoân nhôøm gôùm, laùnh xa. Cuõng nhö vaäy, naøy Di-laëc! ÔÛ ñôøi maït phaùp, caùc Phaùp sö chæ caàu quaû baùo maø thuyeát giaûng phaùp cho moïi ngöôøi. Neáu khoâng coù taøi lôïi thì chaùn naûn, ñau khoå, ueå oaûi boû ñi. Hoï nghó nhö vaày: “Chuùng ta khoâng ñöôïc lôïi döôõng, thí phaùp nhö theá chaúng coù lôïi laïc gì caû, ñaõ khoâng cho ta y phuïc, thöùc aên uoáng, ngoïa cuï thì chuyeän gì ta phaûi chòu khoå”. Ngöôøi aáy vì xem troïng vieäc cuùng döôøng, phuïng söï cho baûn thaân ñeå nuoâi ngöôøi haàu caän vaø chuùng ñeä töû, maø khoâng vì phaùp, hoaøn toaøn chaúng laøm vieäc lôïi ích cho moïi ngöôøi maø mieäng laïi doái traù, toû ra nhö laø höôùng daãn chæ daïy cho moïi ngöôøi: “Ta coù loøng töø bi ñuùng nhö phaùp, giaùo hoùa caùc chuùng, khoâng vì taøi lôïi, chæ vì lôïi ích, neân ñeán thaønh aáp, thoân xoùm, vöông cung ñeå giaùo hoùa taïo moïi thaønh thuïc cho chuùng sinh. Tuy hoï noùi lôøi nhö theá, nhöng trong loøng chæ vì caùc thöù y phuïc, aên uoáng, ngoïa cuï, thuoác men maø thoâi”.

Naøy Di-laëc! Ta khoâng cho raèng ngöôøi caàu taøi vaät aáy laø ñaõ haønh phaùp thí thanh tònh. Vì sao? Vì phaøm ñaõ mong caàu söï baùo ñaùp thì haønh phaùp thí khoâng bình ñaúng.

Naøy Di-laëc! Ta khoâng cho raèng ngöôøi mong caàu söï baùo ñaùp aáy giaùo hoùa taïo moïi thaønh thuïc cho chuùng sinh. Vì sao? Vì ngöôøi naøo töï mình chöa thaønh thuïc maø coù theå ñem laïi thaønh thuïc cho ngöôøi khaùc thì ñieàu ñoù khoâng coù.

Naøy Di-laëc! Ta khoâng cho raèng ngöôøi coi troïng vieäc thöøa söï aùi nhieãm, cung döôõng thaân, thaâu nhaän caùc ñoà vaät maø laïi taïo lôïi ích cho ngöôøi khaùc. Vì sao? Vì ngöôøi thöøa söï chæ laøm cho thaân mình vui söôùng chöù khoâng theå giaùo hoùa ñaïi chuùng kieán laäp söï tu haønh.

Naøy Di-laëc! Ta khoâng cho raèng ngöôøi doái traù xöng mình haønh thieän coù theå ôû nôi thanh vaéng tòch tónh.

Naøy Di-laëc! Ta khoâng cho raèng ngöôøi phöôùc moûng laø ngöôøi soáng haïnh thieåu duïc.

9

Naøy Di-laëc! Ta khoâng cho raèng ngöôøi chæ tìm caàu thöùc aên ngon laø ngöôøi soáng haïnh khaát thöïc.

Naøy Di-laëc! Ta khoâng cho raèng ngöôøi chæ thieáu lôïi döôõng laø ngöôøi soáng haïnh tri tuùc. Ta khoâng cho raèng ngöôøi tìm caàu y phuïc ñeïp laø trì giöõ y phaán taûo. Ta khoâng cho raèng ngöôøi khoâng bieát ñaïo, tuïc maø ôû moät mình laø khoâng soáng theo taïp haïnh. Ta khoâng cho raèng ngöôøi gioûi dua nònh quanh co laïi ñöôïc gaëp Phaät ra ñôøi. Ta khoâng cho raèng ngöôøi caàu tìm sôû ñoaûn cuûa keû khaùc coù theå öùng hôïp vôùi chaùnh phaùp. Ta khoâng cho raèng ngöôøi nhieàu saân haän laø keû trì giôùi thanh tònh. Ta khoâng cho raèng ngöôøi ngaõ maïn, cao ngaïo laø haøng ña vaên. Ta khoâng cho raèng ngöôøi öa thích beø ñaûng laø baäc thaày giöõ luaät. Ta khoâng cho raèng ngöôøi coù oai nghi khoâng trong saïch laø ngöôøi kheùo cung kính noùi phaùp. Ta khoâng cho raèng ngöôøi noùi lôøi theâu deät, ñuøa giôõn laø baäc thaày kheùo giaûng phaùp. Ta khoâng cho raèng ngöôøi ñaém tröôùc gia nghieäp laø baäc ñaïo sö phaïm haïnh thanh tònh. Ta khoâng cho raèng ngöôøi boá thí ñeå caàu phöôùc laø ngöôøi khoâng mong baùo ñaùp. Ta khoâng cho raèng ngöôøi caàu baùo aân laø kheùo haønh nhieáp söï. Ta khoâng cho raèng keû caàu lôïi döôõng, danh tieáng laø ngöôøi coù noäi taâm thanh tònh. Ta khoâng cho raèng ngöôøi baát tín, nhieàu phaân bieät laø keû xuaát gia. Ta khoâng cho raèng ngöôøi tin theo lôøi daïy cuûa keû khaùc laø ngöôøi kheùo trì giôùi. Ta khoâng cho raèng ngöôøi khoâng toân troïng laø ngöôøi doác taâm nghe phaùp. Ta khoâng cho raèng ngöôøi thöôøng chaáp vaøo kinh ñieån, chuù thuaät ôû ñôøi laø ngöôøi öa thích chaùnh phaùp. Ta khoâng cho raèng ngöôøi khoâng tin nôi phaùp maø ñöôïc giaûi thoaùt. Ta khoâng cho raèng ngöôøi tham nhieãm chaáp tröôùc laø ngöôøi tu haønh thanh tònh. Ta khoâng cho raèng ngöôøi haønh theo nhieãm chaáp laø ngöôøi haønh vieân maõn Boà-ñeà phaàn. Ta khoâng cho raèng ngöôøi truï neûo thuû ñaéc laø chöùng ñaït trí. Ta khoâng cho raèng ngöôøi yeáu heøn laø ngöôøi vieân maõn haïnh nhaãn nhuïc. Ta khoâng cho raèng ngöôøi khoâng bò ai xuùc naõo laø ngöôøi maëc aùo giaùp nhaãn nhuïc. Ta khoâng cho raèng ngöôøi baûn taùnh ít phieàn naõo laø ngöôøi coù giôùi haïnh thanh tònh. Ta khoâng cho raèng ngöôøi noùi nhieàu laø ngöôøi laøm theo lôøi daïy. Ta khoâng cho raèng ngöôøi thích noùi laø ngöôøi nhaát taâm. Ta khoâng cho raèng ngöôøi öa taïo döïng söï nghieäp theá gian laø ngöôøi haønh phaùp khoâng toån giaûm. Ta khoâng cho raèng ngöôøi noäi taâm

thanh tònh seõ bò ñoïa vaøo neûo aùc. Ta khoâng cho raèng ngöôøi laøm theo trí tueä laø laøm baäy. Ta khoâng cho raèng ngöôøi haønh hoùa töông öng vôùi phöông tieän laø ngöôøi dua nònh, quanh co. Ta khoâng cho raèng ngöôøi khoâng caàu danh lôïi laø ngöôøi voïng ngöõ. Ta khoâng cho raèng ngöôøi khoâng hyù luaän laø ngöôøi phæ baùng phaùp. Ta khoâng cho raèng ngöôøi thích hoä trì chaùnh phaùp laø ngöôøi luyeán tieác thaân maïng. Ta khoâng cho raèng ngöôøi coù taùnh sôï haõi laø ngöôøi phaùt khôûi tinh taán.

Naøy Di-laëc! Caùc loaïi toäi loãi dua nònh, quanh co, ñieân ñaûo, tham lam nhö vaäy, vaøo ñôøi vò lai, naêm traêm naêm sau, haøng Boà-taùt thöøa gaëp phaûi caùc haïnh aùc naøy phaûi neân kheùo gìn giöõ!

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Di-laëc baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Chæ coù saùu möôi Boà-taùt naøy, ôû ñôøi vò lai, naêm traêm naêm sau, coù caùc nghieäp chöôùng, hay coøn coù caùc Boà-taùt khaùc nöõa?

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Di-laëc! Naêm traêm naêm sau, cuõng coù caùc Boà-taùt khaùc bò nghieäp chöôùng troùi buoäc, trong ñoù coù ngöôøi ñoaïn heát nghieäp chöôùng, hoaëc coù ngöôøi laøm taêng tröôûng nghieäp chöôùng.

Laïi nöõa, naøy Di-laëc! Vaøo thôøi aáy, trong soá naêm traêm Boà-taùt ñoù, coù hai möôi Boà-taùt coù ít nghieäp chöôùng, nghieäp chöôùng vi teá, ôû ñôøi vò lai naêm traêm naêm sau, hoï seõ sinh nôi thoân xoùm, thaønh aáp, thuoäc ñaát nöôùc hieåm naïn, trong doøng hoï ñaïi phuù haøo, thoâng minh nhieàu trí, kheùo bieát phöông tieän, taâm yù nhu thuaän, coù aûnh höôûng taïo lôïi ích roäng lôùn, oai nghieâm deã meán, bieän taøi kheùo leùo, che giöõ ñöùc ñoä cuûa baûn thaân, an truï nôi haïnh coâng ñöùc Ñaàu-ñaø, ñaõ ôû trong voâ soá öùc A- taêng-kyø kieáp tu taäp ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, hoä trì chaùnh phaùp, xaû boû thaân maïng, ôû choã thanh vaéng, xa lìa choán oàn aøo, khoâng caàu danh lôïi, thöôøng öa thích tinh taán, nhaäp vaøo neûo haønh cuûa chuùng sinh, gioûi veà ngoân luaän, thoâng ñaït saùch theá gian, nghe ít hieåu nhieàu, kheùo bieát phaùp quaùn, coù ñuû moïi bieän luaän gioûi phaân bieät, tuøy theo caâu hoûi maø ñaùp hôïp vôùi nghóa lyù, ñaït ñöôïc bieän taøi voâ ngaïi, Ñaø-la-ni voâ taän. Khi giaûng phaùp cho boán boä chuùng, nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, söï hoä trì cuûa Phaät neân ñoái vôùi nhöõng theå loaïi kinh maø Nhö Lai ñaõ giaûng noùi: Tu-ña-la, Kyødaï, Thoï-kyù, Giaø-ñaø, Öu-ñaø-na, Ni-ñaø-na,

11

A-ba-ñaø-na, Y-ñeá-vieät-ñaø-giaø, Xaø-ña-ca, Tyø-phaät-löôïc, A-phuø-ñaø- ñaït-ma, Öu-ba-ñeà-xaù, ñeàu coù theå töï giaûng giaûi.

Naøy Di-laëc! Baáy giôø, hai möôi Boà-taùt kheùo duøng phöông tieän ôû beân caùc baäc Hoøa thöôïng, A-xaø-leâ laõnh thoï phaùp baûn naøy vôùi voâ löôïng traêm ngaøn caâu kinh ñeàu coù theå trì tuïng giaûi neâu. Nhôø trì tuïng baûn phaùp naøy maø caùc thieän nam aáy ñoái vôùi nhöõng bieän taøi taâm khoâng nghi ngôø, thaâu nhaän, an truï.

Laïi nöõa, naøy Di-laëc! Trong thôøi aáy cuõng coù caùc Boà-taùt khoâng taïo ñöôïc phöông tieän, hoaëc laøm ngöôøi theá tuïc, hoaëc ngöôøi xuaát gia, ñoái vôùi nhöõng ngöôøi hoä trì chaùnh phaùp, ngöôøi chæ daïy neûo haønh chaùnh phaùp, ngöôøi coù haïnh chaân thaät, caùc Phaùp sö ñoù giaûng noùi giaùo phaùp, hoï ñeàu khoâng thoï trì maø coøn khinh khi, cöôøi nhaïo: “Caùc oâng töï ñaët ra phaùp naøy, nhöõng caâu phaùp aáy chaúng phaûi laø Nhö Lai noùi, caùc oâng töï yù nhoùm hôïp, taïo ra vaên töø trau chuoát, gaây theâm phieàn phöùc. Chuùng toâi ñoái vôùi phaùp naøy khoâng sinh kính troïng, khoâng sinh yù töôûng tin öa, khoù gaëp”.

Laïi nöõa, naøy Di-laëc! Vaøo thôøi gian ñoù, coù nhieàu chuùng sinh phæ baùng phaùp aáy, phaù hoaïi phaùp aáy, khoâng thoï trì phaùp aáy, xem nhö troø ñuøa giôõn cuûa chuù beù laùu lænh ñoái vôùi baïn ñoàng haønh. Cho raèng caùc Tyø-kheo khoâng nöông vaøo kheá kinh, khoâng nöông vaøo Tyø-ni ñeå giaûng phaùp. Laïi noùi vôùi moïi ngöôøi: “Caùc ngöôi chôù sinh taâm kính tin cho laø hy höõu, ñaây chaúng phaûi laø chaùnh phaùp!”.

Naøy Di-laëc! Nhöõng keû kia laø ngöôøi ngu si, khoâng bieát raèng taát caû lôøi noùi thieän hieän coù ñeàu laø do Nhö Lai noùi ra. Nhöõng ngöôøi aáy bò ma cheá ngöï neân phæ baùng phaùp cuûa caùc Phaùp sö giaûng thuyeát, seõ taïo nhaân duyeân cuûa nghieäp huûy baùng phaùp. Vì taïo nhaân duyeân xaáu nhö theá neân bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc. Cho neân naøy Di-laëc! Boà-taùt muoán hoä trì chaùnh phaùp phaûi taïo phöông tieän, che giöõ ñöùc ñoä cuûa mình, ñoái vôùi haøng chuùng sinh coù haïnh caàn phaûi hoä trì, chôù ñeå hoï sinh tröôûng chöôùng ngaïi.

Ñaïi Boà-taùt Di-laëc baïch Phaät:

–Hy höõu thay, Theá Toân Baø Giaø Baø! Haøng Boà-taùt trong thôøi kyø aáy khoâng coù trí tueä maø khoâng caàu bieän taøi, ñoái vôùi phaùp cuûa ngöôøi khaùc khoâng tin töôûng thì ñoái vôùi ai ñeå caàu sinh thieän caên vaø Ñaø-la-ni

ñeå töï baûo hoä? Neáu khoâng nhö theá thì khi ôû beân caùc Phaùp sö haønh trì chaùnh phaùp, hoï khôûi huûy baùng, phaùt sinh nhöõng caáu ueá. Baïch Theá Toân! Ví nhö coù ngöôøi khaùt muoán uoáng nöôùc, ñi ñeán suoái, ao, hoà, gieáng, chöa uoáng nöôùc maø tröôùc heát laïi neùm phaân dô vaøo. Neùm phaân dô vaøo roài môùi nhaèm uoáng nöôùc, nghe muøi hoâi haùm, kinh tôûm khoâng uoáng, nhöng khoâng cho laø mình ñaõ laøm oâ ueá maø laïi ñoå loãi cho nöôùc taïo ra söï dô baån aáy. Cuõng nhö theá, baïch Theá Toân! Haïng ngöôøi ngu si aáy luoân cho laø doác taâm mong caàu phaùp, muoán xeùt roõ phaùp haïnh, nhöng tröôùc heát ñoái vôùi phaùp vaø ngöôøi thì tìm choã sô hôû, roài trôû laïi nghe phaùp, cheâ bai Phaùp sö vaø lôøi giaûng giaûi cuûa Phaùp sö, nhö ngöôøi ngu kia cheâ suoái, ao, hoà, gieáng v.v... laø dô baån. Tyø-kheo trì phaùp neân bieát nhö vaày: Neáu laïi coù ngöôøi naøo coù theå giaûng noùi phaùp nhö theá, thì neân bieát ñeàu laø nhôø dieäu löïc nôi oai thaàn cuûa Phaät.

Nhö vaäy, baïch Theá Toân! Vaøo naêm traêm naêm sau, coù Boà-taùt voâ trí laøm oá giaùo phaùp vaø Tyø-kheo trì phaùp, roài ôû beân vò aáy laïi muoán uoáng phaùp vò. Hoï khoâng töï bieát ñoù laø toäi loãi cuûa mình maø coøn khinh cheâ caùc Phaùp sö, tröôùc maët moïi ngöôøi noùi loãi Phaùp sö, khôûi söï oâ nhieãm ñeå tìm loãi cuûa ngöôøi khaùc, phaùt sinh nhaøm chaùn roài muoán lìa boû.

Ñöùc Theá Toân khen ngôïi Boà-taùt Di-laëc:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy Di-laëc! OÂng kheùo neâu baøy caùc söï vieäc nhö vaäy! Neáu ngöôøi khoâng hay tìm kieám loãi cuûa ngöôøi khaùc töùc bieát baûn thaân mình chöa lìa taát caû loãi laàm.

Naøy Di-laëc! Coù boán nhaân duyeân veà taát caû bieän taøi do chö Phaät ñaõ giaûng noùi, caàn phaûi nhaän bieát nhö theá. Di-laëc! Laïi coù boán nhaân duyeân neân bieát veà boán bieän taøi, töùc laø taát caû nhöõng ñieàu chö Phaät Nhö Lai ñaõ giaûng noùi. Ngöôøi cheâ bai heát thaûy chö Phaät thì khoâng chaáp nhaän ñöôïc.

Naøy Di-laëc! Neân bieát boán nhaân duyeân veà bieän taøi maø chö Phaät ñaõ noùi.

Naøy Di-laëc! Bieän taøi aáy nghóa lyù troïn veïn, chaúng phaûi laø nghóa lyù khoâng troïn veïn; ñaày ñuû phaùp, chaúng phaûi laø khoâng ñaày ñuû phaùp; ñoaïn tröø heát phieàn naõo, khoâng taêng tröôûng phieàn naõo; noùi coâng ñöùc Nieát-baøn, chæ baøy toäi loãi nôi sinh töû. Naøy Di-laëc! Ñoù laø boán bieän taøi

13

maø chö Phaät ñaõ giaûng noùi, neân nhaän bieát nhö vaäy.

Naøy Di-laëc! Neáu coù Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di cuøng töông öng hoøa hôïp vôùi boán bieän taøi naøy vaø coù theå bieän thuyeát. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo gaàn guõi vôùi ngöôøi aáy thì neân töôûng nhö laø Phaät, nhö giaùo sö, ñeå nghe phaùp nghóa. Vì sao? Naøy Di-laëc! Vì ngöôøi aáy coù giaûng noùi ñieàu gì thì ñeàu laø ñieàu Nhö Lai ñaõ giaûng noùi. Neân bieát nhö vaäy.

Naøy Di-laëc! Neáu coù ngöôøi phæ baùng boán bieän taøi naøy cho laø chaúng phaûi Phaät giaûng noùi, khoâng sinh taâm toân troïng, cung kính, laïi coøn ganh gheùt ngöôøi giaûng noùi töùc laø hoï phæ baùng bieän taøi cuûa taát caû chö Phaät, Nhö Lai ñaõ noùi. Phæ baùng phaùp roài, coøn taïo theâm nghieäp phaù dieät phaùp, taïo nghieäp dieät phaùp roài thì bò ñoïa vaøo neûo aùc. Vì vaäy, naøy Di-laëc! Thieän nam naøo coù tín taâm, muoán ñöôïc xa lìa nghieäp chöôùng hoaïi dieät phaùp thì khoâng theå vì gheùt ngöôøi maø sinh ra gheùt phaùp; khoâng theå vì khoâng thích ngöôøi maø ñoái vôùi phaùp kia khoâng sinh taâm öa thích, gaàn guõi.

Naøy Di-laëc! Theá naøo laø bieän thuyeát bò chö Phaät cheâ traùch khoâng chaáp nhaän?

Naøy Di-laëc! Coù loaïi bieän thuyeát khoâng taïo lôïi ích, khoâng nöông vaøo phaùp chaân thaät, laøm taêng tröôûng phieàn naõo, khoâng döùt heát phieàn naõo, taêng tröôûng sinh töû, khoâng khen ngôïi coâng ñöùc, lôïi ích cuûa Nieát- baøn.

Naøy Di-laëc! Bieän thuyeát naøy bò taát caû chö Phaät quôû traùch vaø taát caû chö Phaät khoâng chaáp nhaän.

Boà-taùt Di-laëc baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu coù bieän thuyeát laøm taêng tröôûng sinh töû, chaúng phaûi laø bieän taøi cuûa Phaät, thì vì sao Theá Toân noùi caùc phieàn naõo taïo lôïi ích cho caùc Boà-taùt, laïi coøn khen ngôïi vieäc löu chuyeån trong sinh töû ñeå laøm vieân maõn Boà-ñeà phaàn? Thöa Theá Toân! Bieän taøi nhö vaäy leõ naøo chaúng phaûi laø Nhö Lai giaûng noùi?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Di-laëc:

–YÙ oâng nghó sao? Vì phieàn naõo naøy laøm vieân maõn Boà-ñeà phaàn hay taïo lôïi ích cho caùc Boà-taùt, neân môùi noùi ra? Laïi neân khen ngôïi söï löu chuyeån trong sinh töû, nhöng vieäc aáy laø hôïp vôùi nghóa hay khoâng

hôïp vôùi nghóa, hôïp vôùi phaùp hay khoâng hôïp vôùi phaùp?

–Baïch Theá Toân! Neáu coù ngöôøi noùi xaùc ñaùng raèng ñoù laø hôïp nghóa, hôïp phaùp thì lôøi noùi aáy laø lôøi noùi chaân chính.

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Di-laëc:

–Vì yù nghóa ñoù, oâng neân bieát, taát caû lôøi chö Phaät giaûng noùi ñeàu laø bieän taøi cuûa Phaät. Neân bieát nhö vaäy. Neáu coù choã giaûng noùi caùc phieàn naõo laøm vieân maõn Boà-ñeà phaàn laø noùi vì lôïi ích cho caùc Boà-taùt. Khen ngôïi söï löu chuyeån trong sinh töû laø vì lôïi ích cho caùc Boà-taùt. Vì sao? Naøy Di-laëc! Vì Boà-taùt neân bieát nhö thaät veà caùc phieàn naõo aáy. Boà-taùt naøy khoâng phaïm toäi do phieàn naõo aáy vì ñoái vôùi nghóa ñöôïc töï taïi, ñoái vôùi phaùp cuõng töï taïi. Ñoù laø caùc Boà-taùt theo phöông tieän thieän xaûo, quaû vò aáy chaúng phaûi quaû vò cuûa haøng Thanh vaên, Phaät-bích-chi.

Naøy Di-laëc! Neáu coù phieàn naõo maø khoâng coù lôïi ích, khoâng laø nhaân duyeân laøm vieân maõn Boà-ñeà phaàn, chaúng laø nhaân cuûa thieän caên, thì ñoái vôùi chuùng Boà-taùt kia khoâng caàn tieác thaân maïng, cuõng khoâng theå thuaän theo phieàn naõo aáy. Vì sao? Naøy Boà-taùt Di-laëc! Vì Boà-taùt ñaït ñöôïc trí löïc, coù söï duyeân döïa ñaëc bieät, thaáy coù phieàn naõo lieân keát vôùi phaùp höõu vi.

Boà-taùt Di-laëc baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Theo con hieåu veà yù nghóa nôi lôøi Phaät giaûng noùi laø neáu coù Boà-taùt khoâng muoán taïo nghieäp chöôùng, muoán ñoaïn saïch nghieäp chöôùng, khoâng khuyeát, khoâng toån, muoán giaûi thoaùt thì vò aáy ôû ñôøi vò lai caàn phaûi tin haïnh Boà-taùt, caàn phaûi tö duy, chôù tìm loãi ngöôøi khaùc, thöôøng caàu vieäc coâng ñöùc, caàu ñieàu chaân chaùnh.

Ñöùc Phaät baûo:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Naøy Boà-taùt Di-laëc! Ngöôøi aáy ôû ñôøi sau caàn phaûi tö duy ñoái vôùi haïnh Boà-taùt, neân bieát taïo phöông tieän. Vì sao? Vì coù trí phöông tieän môùi haønh hoùa neûo Boà-taùt, maø phöông tieän thieän xaûo khoù coù theå bieát ñöôïc.

Naøy Di-laëc! Ví nhö baäc Tu-ñaø-hoaøn ôû trong haøng phaøm phu maø hieän baøy quaû vò Tu-ñaø-hoaøn, thì coù hoaïn naïn ñaëc bieät khaùc vôùi haøng phaøm phu. Toäi loãi cuûa tham duïc, saân haän, si meâ nôi caùc phaøm phu laøm hoï bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc, coøn toäi loãi cuûa caùc baäc Thanh vaên thì khoâng laøm vò aáy bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc. Nhö theá neân nhaän bieát.

15

Naøy Di-laëc! Cuõng nhö vaäy, vì baäc Boà-taùt trí haïnh chöa theå dieät heát taäp khí nhieãm oâ, neân coù quaû vò khaùc nhau vaø ngöôøi môùi haønh ñaïo Boà-taùt coù quaû vò khaùc nhau. Vì sao? Vì taâm cuûa vò aáy khoâng truï vaøo caùc kieát söû, coøn caùc phaøm phu thì nhieãm vöôùng caùc söû. Vì ngu si neân phaøm phu khoâng theå bieát roõ con ñöôøng giaûi thoaùt.

Naøy Di-laëc! Baäc Boà-taùt trí haïnh tuy coù troïng toäi nhöng nhôø söùc trí tueä neân dieät heát nhö tro, cuõng khoâng do ñoù maø bò ñoïa nôi ñöôøng aùc.

Naøy Di-laëc! Ví nhö ñaùm löûa chaùy döõ maø neùm caây cuûi lôùn vaøo, cöù theá neùm nhieàu cuûi vaøo trong ñaùm löûa thì ñaùm löûa aáy caøng chaùy to, khoâng theå taét. Cuõng nhö vaäy, naøy Di-laëc! Khi löûa trí cuûa baäc Boà-taùt trí haïnh buøng chaùy maø ñem phieàn naõo höõu vi neùm vaøo trong löûa trí thì nhö theá löûa trí caøng chaùy maïnh khoâng theå taét ñöôïc, ñoù laø nhôø söùc cuûa trí tueä. Do vaäy, oâng neân bieát, caùc haïnh cuûa caùc Boà-taùt trí haïnh aáy laø khoù nhaän bieát.

Boà-taùt Di-laëc baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ngöôøi môùi haønh ñaïo Boà-taùt vì chöa ñaït ñöôïc trí löïc, boû nhaø xuaát gia thì caàn phaûi xa lìa nhöõng phaùp gì? Vaø neân gaàn guõi nhöõng phaùp gì? Neáu Boà-taùt gaàn guõi vôùi phaùp aáy thì trí löïc chöa sinh khieán sinh, ñaõ sinh thì khieán phaùt trieån khoâng giaûm?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Di-laëc:

–Ngöôøi môùi haønh ñaïo Boà-taùt, boû nhaø xuaát gia, chöa ñaït ñöôïc trí löïc. Tuy vò aáy töø boû cuûa caûi, laøm vieäc cuùng döôøng, nhöng caàn phaûi quaùn hoïa hoaïn cuûa lôïi döôõng, danh tieáng; phaûi mau choùng boû lôøi baøn taùn cuûa theá gian, phaûi quaùn hoïa hoaïn cuûa lôøi baøn taùn theá gian; neân boû vieäc thích noùi nhieàu, quaùn hoïa hoaïn cuûa vieäc noùi nhieàu; neân boû vieäc thích nguû nghæ, quaùn hoïa hoaïn cuûa vieäc nguû nghæ; neân boû vieäc öa taïo taùc caùc ngheà nghieäp, quaùn hoïa hoaïn caùc ngheà nghieäp theá gian; neân boû vieäc öa ñuøa giôõn, quaùn hoïa hoaïn cuûa vieäc öa ñuøa giôõn. Sau khi Boà-taùt lìa boû lôïi döôõng, danh tieáng, caàn phaûi tu haønh thieåu duïc, tri tuùc, phaûi gaàn guõi ngöôøi bieát thieåu duïc tri tuùc. Sau khi ñaõ töø boû thuyeát thoaïi theá gian caàn phaûi gaàn ngöôøi thích soáng moät mình; boû vieäc noùi nhieàu roài, caàn phaûi quaùn nghóa chaân thaät; boû vieäc nguû nghæ roài, ñaàu ñeâm cuoái ñeâm phaûi thöôøng tænh giaùc; boû vieäc taïo ngheà

nghieäp roài, caàn phaûi gaàn guõi phaùp xuaát theá gian; boû vieäc vui ñuøa roài, caàn phaûi tu taäp öa thích phaùp töø bi khoâng coøn phaân bieät veà chuùng sinh.

Naøy Di-laëc! Ngöôøi môùi haønh ñaïo Boà-taùt, boû nhaø xuaát gia, chöa ñöôïc trí löïc, muoán ñaït ñöôïc thì caàn phaûi xa lìa phaùp aùc nhö vaäy vaø gaàn guõi caùc phaùp nhö vaäy.

Naøy Di-laëc! Ngöôøi môùi haønh ñaïo Boà-taùt, boû nhaø xuaát gia, chöa ñaït ñeán trí löïc, khi chöa boû lôïi döôõng vaø danh tieáng, khi chöa gaàn guõi thieåu duïc, tri tuùc, neáu chöa sinh trí löïc coù theå khieán cho sinh, ñaõ sinh roài coù theå khieán cho phaùt trieån thì khoâng coù ñieàu ñoù. Chöa lìa lôøi baøn taùn cuûa theá gian, chöa gaàn guõi vôùi ngöôøi soáng moät mình, khoâng rôøi boû söï öa nguû nghæ, ñaàu ñeâm cuoái ñeâm khoâng gaàn söï tænh giaùc maø öa taïo taùc caùc söï nghieäp thì trong thôøi gian aáy khoâng theå tu taäp phaùp xuaát theá gian. Khoâng boû söï vui ñuøa, khoâng gaàn guõi vôùi taâm töø bi khoâng phaân bieät veà chuùng sinh maø chöa sinh trí löïc khieán cho sinh, ñaõ sinh roài khieán cho phaùt trieån thì khoâng coù ñieàu ñoù.

Naøy Di-laëc! Cho neân neáu coù Boà-taùt muoán sinh trí löïc thì neân lìa boû caùc phaùp caàn phaûi boû, neân tu taäp caùc phaùp caàn tu taäp. Vì sao? Naøy Di-laëc! Vì trí tueä töø ñoù phaùt sinh, khoâng coù nhaân aáy thì trí löïc khoâng theå phaùt sinh. Nhaân maø khoâng hoøa hôïp thì khoâng theå deã daøng sinh trí löïc ñöôïc.

Boà-taùt Di-laëc baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt phaûi quaùn hoïa hoaïn cuûa lôïi döôõng vaø danh tieáng nhö theá naøo? Nhöõng gì laø caùc hoïa hoaïn cuûa lôïi döôõng, danh tieáng maø khi Boà-taùt quaùn roài thì öa thích tri tuùc, khoâng coù hoái tieác?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Di-laëc:

–Boà-taùt ôû trong ñoù, neân quaùn veà lôïi döôõng khoâng khieán phaùt sinh söï ham muoán. Neân quaùn xeùt nhö vaày: Vì lôïi döôõng neân phaùt sinh ham muoán laøm toån haïi ñeán haïnh cuûa ta, taâm sinh caùc hoïa hoaïn vaø saân haän. Caàn phaûi quaùn lôïi döôõng laøm phaùt sinh ngu si, ngaõ maïn. Neân quaùn lôïi döôõng laøm phaùt sinh ganh gheùt. Neân quaùn lôïi döôõng laøm phaùt sinh caùc thöù huyeãn quaùi, taïo thaønh vò aùi duïc. Neân quaùn lôïi döôõng laøm phaùt sinh dua nònh quanh co. Neân quaùn lôïi döôõng laøm xa

17

lìa boán thaùnh chuûng. Neân quaùn lôïi döôõng laøm maát heát hoå theïn maø taát caû chö Phaät khoâng chaáp nhaän. Neân quaùn lôïi döôõng laøm phaùt sinh ngaõ maïn, cao ngaïo, ôû gaàn baäc toân quyù maø khoâng sinh aùi kính, bò taát caû moïi ngöôøi laõng queân. Neân quaùn lôïi döôõng laø trôï löïc cuûa caùc ma, chæ laø goác gaùc cuûa söï phoùng daät. Neân quaùn lôïi döôõng beû gaõy caùc caên laønh gioáng nhö möa ñaù. Neân quaùn lôïi döôõng goàm nhieàu ueá taïp. Neân quaùn lôïi döôõng laøm maát baïn beø tri thöùc. Neân quaùn lôïi döôõng hay sinh thöông gheùt vaø saàu naõo. Neân quaùn lôïi döôõng laøm maát chaùnh nieäm, nhieàu nhieãm oâ. Neân quaùn lôïi döôõng laøm cho suy yeáu baïch phaùp, khieám khuyeát caùc chaùnh caàn. Neân quaùn lôïi döôõng laø chöôùng ngaïi khoâng gì baèng, khieán khoâng chöùng ñaéc ñöôïc caùc thaàn thoâng. Neân quaùn lôïi döôõng phaùt sinh söï doái traù, noùi toaøn vieäc baát thieän. Neân quaùn lôïi döôõng coù nhieàu phaân bieät suy löôøng taïo nghieäp. Neân quaùn lôïi döôõng laøm xa lìa caùc nieàm vui, ñaùnh maát thieàn ñònh. Neân quaùn lôïi döôõng gioáng nhö daâm nöõ laøm xa lìa trí tueä tòch tónh. Neân quaùn lôïi döôõng khieán bò ñoïa vaøo caùc coõi aùc: ñia nguïc, ngaï quyû, suùc sinh v.v… nhö haønh ñoäng cuûa Ñeà-baø-ñaït-ña, Öu-ñaø-la-ca-vaên. Naøy Di-laëc! Boà- taùt caàn phaûi quaùn saùt veà lôïi döôõng nhö vaäy. Ñaõ quaùn xeùt veà lôïi döôõng thì khi quaùn roài seõ baèng loøng vôùi thieåu duïc, khoâng coøn hoái tieác. Vì sao? Naøy Di-laëc! Boà-taùt thieåu duïc seõ khoâng coù caùc hoïa hoaïn nhö vaäy, seõ laø phaùp khí cuûa chö Phaät, khoâng tuøy thuoäc vaøo söï khinh maïn cuûa ngöôøi taïi gia vaø xuaát gia, thöôøng khoâng sôï haõi, ñöôïc loøng tin thanh tònh, ñoái vôùi taát caû ñöôøng aùc ñeàu khoâng lo sôï, khoâng bò haøng phuïc, xa lìa heát thaûy vò aùi, caùc caûnh ma, seõ ñöôïc giaûi thoaùt, ñöôïc taát caû chö Phaät khen ngôïi, ñöôïc haøng trôøi, ngöôøi meán moä, khoâng nhieãm chaáp nôi caùc thieàn ñònh; gaàn guõi seõ sinh hoan hyû, lìa dua nònh quanh co, seõ khoâng coøn phoùng daät; quaùn caùc hoïa hoaïn cuûa naêm duïc, y nhö lôøi noùi ra khoâng ñoåi khaùc, thöôøng truï nôi quaùn phaïm haïnh cuûa caùc doøng toäc chö Thaùnh. Naøy Di-laëc! Boà-taùt trí tueä quaùn caùc coâng ñöùc nhö vaäy, caàn phaûi xa lìa lôïi döôõng, danh tieáng, chaùnh taâm truï vaøo tri tuùc, phaûi tröø heát moïi thöù tham duïc.

Boà-taùt Di-laëc baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt quaùn hoïa hoaïn nôi lôøi noùi theá gian nhö theá naøo? Vaø theá naøo laø caùc hoïa hoaïn nôi lôøi noùi cuûa theá gian maø sau

khi quaùn roài, Boà-taùt öa soáng moät mình, khoâng hoái tieác?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Di-laëc:

–Lôøi noùi cuûa theá gian coù hai möôi hoïa hoaïn caàn phaûi quaùn saùt. Khi Boà-taùt quaùn xeùt roài thì thích soáng moät mình. Hai möôi hoïa hoaïn ñoù laø gì? Ñoù laø khoâng hoä trì haïnh cuûa thaân, khoâng hoä trì haïnh cuûa mieäng, khoâng hoä trì haïnh cuûa yù, neân coù nhieàu haïnh nôi duïc, nhieàu saân haän, nhieàu ngu si, ñoái vôùi vieäc theá gian thì coù nhieàu lôøi baøn luaän, nhöng ñoái vôùi vieäc xuaát theá gian thì tieác lôøi, gaàn guõi phaùp baát kính, xa lìa chaùnh phaùp, ma ñöôïc tuøy tieän, seõ haønh buoâng lung, khieán theo söï phoùng daät, coù nhieàu phaân bieät, giaûm quaùn veà ña vaên, khoâng ñaït ñöôïc chæ vaø quaùn, seõ choùng trôû thaønh phi phaïm haïnh; loøng tin ñoái vôùi Phaät, Phaùp, Taêng bò giaûm suùt. Naøy Di-laëc! Ñoù laø hai möôi hoïa hoaïn cuûa lôøi noùi theá gian. Boà-taùt naøo, sau khi quaùn nhö vaäy thì thích soáng moät mình maø khoâng meät moûi.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân muoán nhaéc laïi nghóa vöøa neâu neân noùi keä:

*Boû giôùi xa lìa choán tòch tónh Öa thích noùi vieäc cuûa theá gian*

*Ngöôøi aáy taïp nhieãm roài phaù giôùi Laïi coù caùc hoïa hoaïn nhö theá.*

*Vui ñuøa cöôøi giôõn vaø phaân bieät Ngöôøi noùi chuyeän theá gian nhö vaäy Thöôøng coù taïp haïnh khoâng kieåm thuùc Phaùt ra lôøi gaàn guõi theá tuïc.*

*Theá gian ngu toái öa phaùp trí Khoâng trí baøn luaän theâm toån haïi*

*Taêng tröôûng phoùng daät, nhieàu phaân bieät Neáu noùi lôøi gaàn guõi theá tuïc.*

*Thì ña vaên seõ khoâng taêng tröôûng Lôøi noùi khoâng hôïp sinh vui thích Thöôøng toån haïi ñeán caùc thieàn ñònh Ngoài moät mình taâm nghó theá tuïc.*

*Nghó ñeán theá gian sao coù ñònh!*

*Khoâng ñaéc ñònh tòch, khoâng chaùnh quaùn*

19

*Neân khoâng coù phaïm haïnh thuø thaéng Neáu noùi lôøi gaàn guõi theá tuïc.*

*Gaàn beân Phaät, taâm khoâng kính troïng Cuõng khoâng ngöôõng moä baäc Thaùnh Taêng Lìa boû phaùp toái thöôïng toái thaéng*

*Ñeå thaân caän lôøi noùi theá tuïc. Xöa Ta xaû thaân soá muoân ngaøn Vì caàu duyeân Boà-ñeà voâ thöôïng*

*Chöa töøng nhaøm chaùn nghe chaùnh phaùp Xaû boû moïi thöù khoâng maøng ñeán.*

*Khoâng thích nam nöõ vaø theâ thieáp Ta xöa boû ngoâi vò, cuûa caûi*

*Chæ vì baøi keä coù boán caâu*

*Baäc trí taïi sao khoâng nghe phaùp. Moïi thöù moïi nôi ñeàu xaû boû*

*Cuõng khoâng hoøa hôïp lôøi oâ nhieãm Ñoái vôùi thaéng phaùp khoâng öa thích Ngöôøi aáy traêm kieáp khoù thaønh töïu. Muoán giaûi thoaùt, tu taäp coâng ñöùc Chôù hoûi theá gian choã taïo taùc Khoâng vì töï lôïi khoâng Nieát-baøn Neáu coù ngöôøi hoûi giuùp côm aùo.*

*Ñoù laø vieäc toát ñaùng khen ngôïi Hoaëc gaëp Tyø-kheo noùi: môøi ñeán Thieát laäp toøa ngoài, môøi oâng ngoài! Moãi moãi neân noùi veà phaùp söï.*

*Thaân ngöôøi khoù ñöôïc maø ñaõ ñöôïc OÂng laøm theâm lôùn phaùp thieän chaêng? Ñoïc tuïng vaø trong caùc thieàn ñònh*

*Tyø-kheo caàn phaûi hoûi nhö vaày:*

*–Sau khi Nhö Lai vaøo Nieát-baøn Giaùo phaùp aét seõ bò phaù hoaïi Coù caùc Tyø-kheo khoâng oai nghi*

*Öa ôû trong chuùng, boû thanh vaéng. Lôïi döôõng, tieàn taøi vaø y phuïc*

*Ngaøy ñeâm thöôøng cuøng nhau luaän baøn Nguû meâ baát ñoäng ôû trong moäng*

*Thaáy vieäc caøy ruoäng vaø caáy luùa. Nhöõng thöù phaøm phu bieát maát roài Höôùng sinh vaøo trong ba neûo aùc Thöôøng sinh hoan hyû heát möïc roài Neân ôû röøng caây nhö teâ giaùc.*

*ÔÛ nôi thanh vaéng caàu an vui Luùc aáy chôù nhìn loãi ngöôøi khaùc Ta laø hôn heát, ñöùng ñaàu chuùng Chôù neân sinh taâm nieäm nhö theá. Ñoù laø goác kieâu maïn, phoùng daät Tyø-kheo nhö theá chôù khinh cheâ Laàn löôït ôû trong giaùo phaùp naøy*

*Ñaâu theå nhaát thôøi lieàn giaûi thoaùt. Tuy thaáy Tyø-kheo phaù giôùi caám Chæ caàn tin chö Phaät Phaùp Taêng Chôù tìm kieám loãi laàm cuûa hoï*

*Ñaây chính laø taïo nhaân giaûi thoaùt. Khoù thaâu caùc duïc vaø saân haän Trong ñoù töï taïi, chôù phoùng daät Huaân taäp caùc phaùp chöa ñeán luùc Chôù vì phaù giôùi maø boû hoï.*

*Döøng taâm sieâng naêng, khoâng tinh taán Ñaây ñuùng laø ngöôøi khoâng caàu tieán Sieâng tu khoâng nhìn loãi cuûa ngöôøi*

*Tö duy chaùnh ñaïo neân thoaùt khoå. Cho neân Tyø-kheo mong caàu ñöùc Caàn phaûi xaû boû lôøi phi phaùp Doác söùc hoan hyû thích thuù roài*

*Ví nhö teâ giaùc ôû choã vaéng.*

21

